

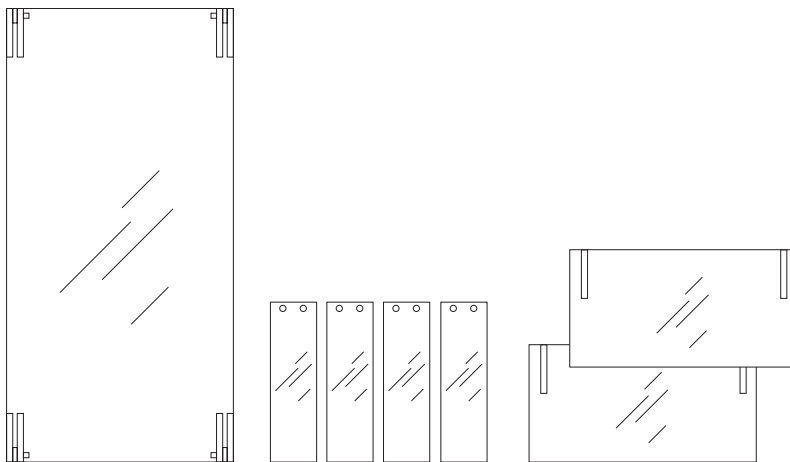
**NAKED**  
DESIGN PIERO LISSONI

Istruzioni di montaggio ed utilizzo  
Assembling and use instruction

**GLAS**  
ITALIA

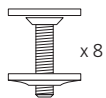
# NAKED

DESIGN PIERO LISSONI

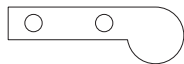


---

## Accessori / Tools



x 8



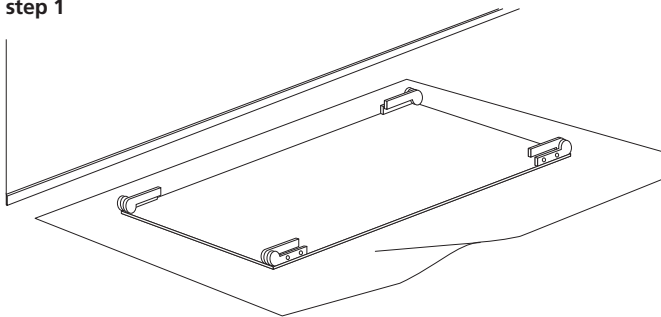
x 4



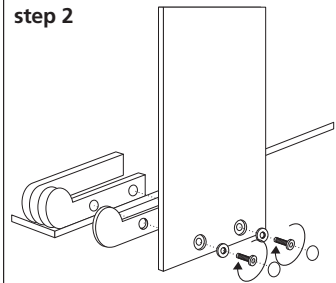
x 12



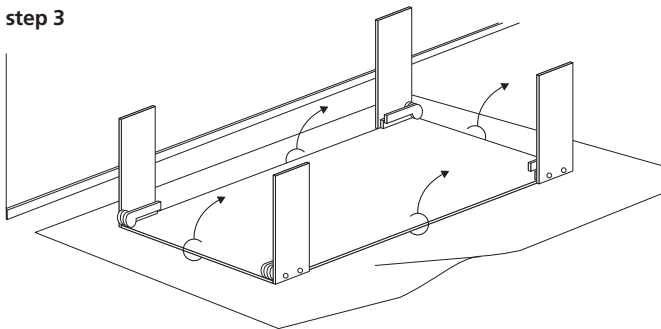
step 1



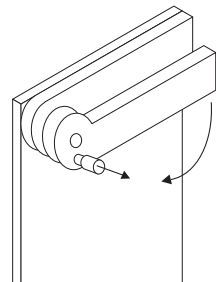
step 2



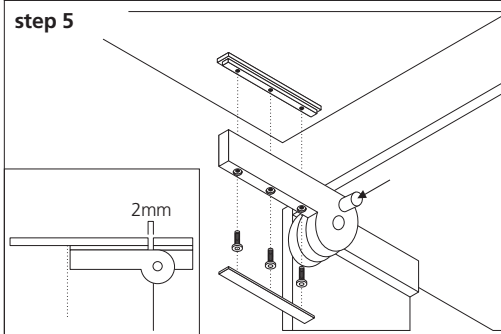
step 3



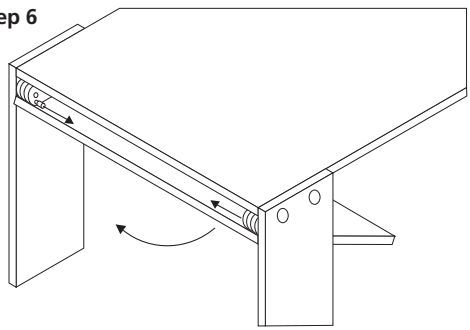
step 4



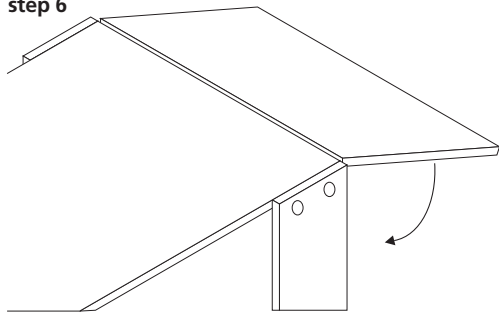
step 5



step 6



## step 6



### ATTENZIONE

Per capovolgere il tavolo afferrarlo dal piano e mai dalle gambe. Per gli spostamenti non spingere o trascinare il tavolo ma sollevarlo afferrandolo dal piano e mai dalle prolunghe.

### ATTENTION

To upend the table hold it by the top and never the legs. Moving it, do not push or drag it, but lift it by its top holding it by the top and never by its extensions.

### ATTENTION

Pour retourner la table, la saisir par le plateau et jamais par les jambes. Pour déplacer la table ne pas la pousser ni la traîner, mais toujours la soulever en la saisissant par le plateau et jamais par les rallonges.

### ACHTUNG

Um den Tisch umzudrehen, muss der Tisch an der Platte und nicht an den Füßen gegriffen werden. Beim Umstellen des Tisch, diesen niemals schieben oder ziehen, sondern immer den Tisch anheben und ihn an der Glasplatte und nie an den Verlängerungen fassen.

### ATENCIÓN

Al voltear la mesa, sujetarla por el plano, nunca por las patas. A la hora de desplazarla, no se debe empujar o arrastrar la mesa, sino levantarla sujetándola y tomándola por el plano y nunca por las extensiones.

## ITALIANO

**step 1.** Posizionare il piano in cristallo su una superficie morbida, in modo da evitare graffi e scheggiature.

**step 2.** Avvitare le gambe alle cerniere metalliche fissate al piano utilizzando le guarnizioni come da figura. Coprire le viti con le piattine circolari.

**step 3.** Capovolgere delicatamente il tavolo afferrandolo per il piano e non per le gambe.

**step 4.** Estrarre il pistoncino di blocco e fare ruotare la cerniera fino a fine corsa.

**step 5.** Reinserire il pistoncino di blocco delle cerniere; posizionare la prolunga inserendo le piastre nelle cerniere (piastre e cerniere devono essere allineate come in figura), avvitare con le viti in dotazione e coprire con il coperchio calamitato. **Attenzione**, il coperchio va posizionato in modo che le calamite appoggino sulle teste delle viti. Lasciare la prolunga e il piano del tavolo leggermente staccati.

**step 6.** Per allungare il tavolo sollevare leggermente la prolunga, estrarre i pistoncini di blocco, fare ruotare la prolunga fino a portarla in posizione orizzontale, sollevare leggermente la prolunga e reinserire i pistoncini di blocco. Per chiudere, ripetere a ritroso.

**Attenzione:** se le gambe non risultassero perfettamente verticali, allentare leggermente le viti, sistemare le gambe e stringere di nuovo.

## ENGLISH

**step 1.** Place the glass table top on a soft surface to avoid chipping or scratching.

**step 2.** Screw the legs to the metal hinges fixed to the top using the

grommets, as in the drawing. Cover the screws with the round flat bars.

**step 3.** Carefully turn the table on its back handling it by the top and not the legs.

**step 4.** Pull out the small blocking piston from the hinges and rotate the hinge as far as it will go.

**step 5.** Re-insert the small blocking piston in the hinge. Position the extension so as to insert the plates into the hinges (plates and hinges are to be aligned as in the picture) screw these together with the screws supplied, and cover them with the magnetized cover. **Attention**, the cover has to be placed in such a way that the magnets will lay upon the screws. Leave the extension and the table top slightly separated.

**step 6.** To extend the table lift the extension lightly to extract the

blocking piston, swivel the extension until it is horizontal, gently lift it and reinsert the blocking pistons. To close, reverse the procedure.

**Attention:** if the legs are not perfectly vertical, slightly release the screws, straighten the legs, then retighten the screws again.

## FRANÇAIS

**step 1.** Positionner le plateau en cristal sur une surface moelleuse, pour éviter griffures et ébrèchures.

**step 2.** Visser les jambes aux charnières métalliques fixées au plateau avec les garnitures, selon illustration. Couvrir les vis avec les petits plaques circulaires .

**step 3.** Renverser avec délicatesse la table en la saisissant par le plateau et non par les jambes.

**step 4.** Extraire le petit piston de blocage et faire pivoter la charnière jusqu'en bout de course.

**step 5.** step 5. Réinsérer le petit piston de blocage des charnières; positionner la rallonge en insérant les plaques dans les charnières (plaques et charnières devront être alignées selon l'illustration), visant avec les vis en dotation, ensuite couvrir avec le couvercle aimanté. **Attention,** le couvercle doit être positionné de sorte que les aimants appuient sur les têtes de vis. Maintenir la rallonge et le plateau de la table légèrement détachés.

**step 6.** Pour rallonger la table, soulever légèrement la rallonge, extraire les petits pistons de blocage, faire pivoter la rallonge jusqu'à la porter en position horizontale, soulever légèrement la rallonge et réinsérer les petits pistons de blocage. Pour refermer, répéter ces opérations en sens inverse.

**Attention:** au cas où les jambes ne seraient pas parfaitement verticales, desserrer légèrement les vis, arranger les jambes et resserrer à nouveau les vis.

## DEUTSCH

**step 1.** Positionieren Sie die Tischplatte auf einem weichen Untergrund, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.

**step 2.** Schrauben Sie die Tischfüsse, wie in der Abbildung gezeigt, an den Metallscharnieren (die an der Tischplatte mit den Dichtungen befestigt sind) fest. Decken die Schrauben mit den rundkantigen Flachstelle.

**step 3.** Drehen Sie nun vorsichtig den Tisch um, indem Sie ihn an der Platte und nicht an den Füßen greifen.

**step 4.** Lösen Sie die Feststellschraube des Gasdämpfers und öffnen Sie das Scharnier bis zum Anschlag.

**step 5.** Fügen Sie nun die Halteschraube des Dämpfers wieder ein. Positionieren Sie die Verlängerungsplatte und fügen Sie die Metallplatten in die Scharniere ein (die Platten und die Scharniere müssen wie in der Abbildung gezeigt übereinstimmen). Befestigen Sie nun die mitgelieferten Schrauben und decken Sie danach diese mit dem magnetisierten Deckel ab. **Achtung,** positionieren Sie den Deckel, so dass die Magnete auf der Schrauben legen. Lassen Sie einen kleinen Abstand zwischen der Verlängerung und der Tischplatte.

**step 6.** Um den Tisch zu verlängern, heben Sie die Verlängerung leicht an, lösen Sie die Halteschrauben des Dämpfers, fahren Sie die Verlängerung bis diese in einer horizontalen Lage ist, heben Sie die Verlängerung an und schieben Sie wiederum die Halteschrauben ein. Zum Schliessen des Tisches, muss dieser Vorgang in der umgekehrten Reihenfolge ausgeführt werden.

**Achtung:** falls die Tischfüsse eine nicht optimale, vertikale Position aufweisen, lösen Sie bitte die Schrauben, positionieren Sie die Füsse dementsprechend neu und schrauben Sie diese wieder fest.

## ESPAÑOL

**step 1.** Colocar el sobre de cristal sobre una superficie blanda para evitar marcas o rayas.

**step 2.** Ajustar las patas a las bisagras metálicas fijadas al sobre con las guarniciones como en la figura. Cubrir los tornillos con las pletinas redondas.

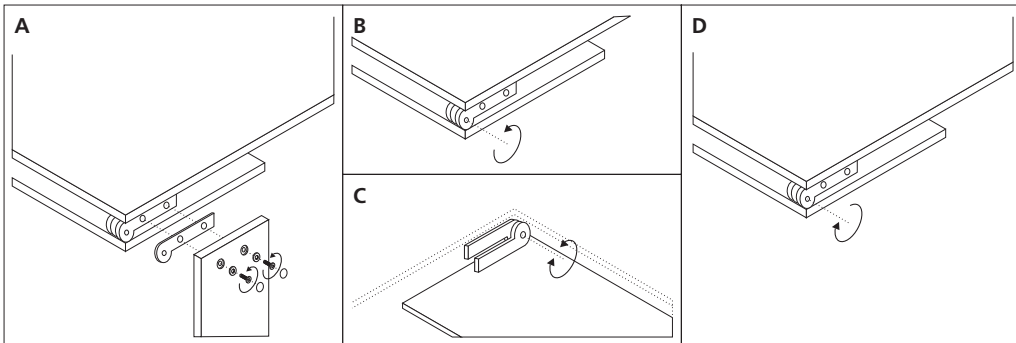
**step 3.** Girar delicadamente la mesa sujetándola por el sobre, no por la patas.

**step 4.** Extraer el pistoncito de bloqueo y hacer rotar la visagra hasta el final del recorrido.

**step 5.** Reinsertar el pistoncito de bloqueo de las bisagras; posicionar la extensión insertando las pletinas en las bisagras (platinas y bisagras deben quedar alineadas como en la figura), atornillar con los tornillos en dotation y cubrir con la tapa magnética. **Atención,** la tapa tiene que ser posicionada de manera que los imanes apoyen sobre los tornillos. Dejar un poco de espacio entre la extensión y el sobre de la mesa.

**step 6.** Para alargar la mesa levantar ligeramente la extensión, extraer los pistoncitos de bloqueo, girar la extensión hasta ponerla en horizontal, levantar ligeramente la extensión y reinsertar los pistoncitos de bloqueo. Para cerrar repetir la operación a la inversa.

**Atención:** si las patas no resultan perfectamente verticales, aflojar ligeramente los tornillos, posicionar las patas y apretar de nuevo.



### ITALIANO

Regolazione del movimento di apertura/chiusura del tavolo.

- A.** Staccare le gambe.
- B.** Allentare i grani a brugola esterni al tavolo.
- C.** Stringere o allentare i grani a brugola interni al tavolo; così facendo il movimento della cerniera risulterà più o meno frizionato.
- D.** Una volta trovata la giusta regolazione, stringere nuovamente i grani esterni e riposizionare le gambe.

### ENGLISH

Adjustment of the movement for opening/closing of the table.

- A.** Detach the legs.
- B.** Loosen the external allen-key screws of the table.
- C.** Tighten or loosen the allen-key screws inside the table. This results in a movement of the hinge that has more or less friction.
- D.** When you have found the right setting, tighten the external screws and reattach the legs.

### FRANÇAIS

Réglage du mouvement d'ouverture/fermeture de la table.

- A.** Détacher les jambes
- B.** Desserrer les grains à cheville extérieurs à la table
- C.** Serrer ou desserrer ces grains intérieurs à la table; ce faisant, le mouvement de la charnière sera plus ou moins freiné.
- D.** Une fois le juste réglage atteint, resserrer à nouveau les

grains extérieurs et repositionner les jambes.

### DEUTSCH

Einstellen der Öffnungs und Schliessbewegung des Tisches.

- A.** Entfernen Sie die Tischbeine.
- B.** Entfernen Sie die äusseren Inbusschrauben am Tisch.
- C.** Ziehen oder lösen Sie nun die inneren Inbusschrauben und verändern Sie dadurch die Dämpfung des Scharniers.
- D.** Wenn Sie die korrekte Einstellung gefunden haben, fixieren Sie wiederum die äusseren Schrauben und schrauben Sie danach das Tischbein wieder an.

### ESPAÑOL

Cómo regular el movimiento de apertura/cierre de la mesa.

- A.** Quitar las patas.
- B.** Aflojar los tornillos de allen a l'exterior de la mesa.
- C.** Apretar o aflojar los tornillos de allen a l'interior de la mesa; así haciendo el movimiento de la bisagra resultará más o menos friccionado.
- D.** Una vez encontrada la regulación correcta, apretar nuevamente los tornillos externos y reposicionar las patas.

